



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Saskatchewan Mustard Order

Décret sur la moutarde de la Saskatchewan

SOR/2013-239

DORS/2013-239

Current to November 21, 2016

À jour au 21 novembre 2016

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to November 21, 2016. Any amendments that were not in force as of November 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 novembre 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 novembre 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Saskatchewan Mustard Order

- 1 Interpretation
- 2 Interprovincial and Export Trade
- 3 Levies and Charges
- 4 Coming into Force

TABLE ANALYTIQUE

Décret sur la moutarde de la Saskatchewan

- 1 Définitions
- 2 Marchés interprovincial et international
- 3 Taxes et prélèvements
- 4 Entrée en vigueur

Registration
SOR/2013-239 December 13, 2013

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Saskatchewan Mustard Order

P.C. 2013-1362 December 12, 2013

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture and Agri-Food, pursuant to section 2^a of the *Agricultural Products Marketing Act*^b, makes the annexed *Saskatchewan Mustard Order*.

Enregistrement
DORS/2013-239 Le 13 décembre 2013

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Décret sur la moutarde de la Saskatchewan

C.P. 2013-1362 Le 12 décembre 2013

Sur recommandation du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et en vertu de l'article 2^a de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret sur la moutarde de la Saskatchewan*, ci-après.

^a S.C. 1991, c. 34, s. 2

^b R.S., c. A-6

^a L.C. 1991, ch. 34, art. 2

^b L.R., ch. A-6

Saskatchewan Mustard Order

Interpretation

1 The following definitions apply in this Order.

Act means *The Agri-Food Act, 2004*, S.S. 2004, c. A-15.21. (*Loi*)

Commodity Board means the Saskatchewan Mustard Development Commission constituted in accordance with the Act. (*Office*)

mustard means any of the following that is produced in Saskatchewan:

- (a) mustard seed or any part of the plant *Sinapis alba*;
- (b) non-canola quality types of *Brassica juncea* as set out in the regulations made under the *Seeds Act*;
- (c) oil, protein and condiment types of *Sinapis alba*; and
- (d) the seed or any part of the plant *Brassica carinata* for industrial use. (*moutarde*)

Supervisory Board means the Agri-Food Council continued by the Act. (*Organisme de surveillance*)

Interprovincial and Export Trade

2 The Commodity Board and the Supervisory Board are authorized to regulate the marketing of mustard in interprovincial and export trade and, for that purpose, with respect to persons and property situated within Saskatchewan, to exercise all or any powers like the powers exercisable by them in relation to the marketing of mustard locally within the province under the Act.

Levies and Charges

3 The Commodity Board and the Supervisory Board, in relation to the powers granted to them by section 2 with respect to interprovincial and export trade, are authorized to

Décret sur la moutarde de la Saskatchewan

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

Loi La loi de la Saskatchewan intitulée *The Agri-Food Act, 2004*, S.S. 2004, ch. A-15.21. (*Act*)

moutarde Si elles sont produites en Saskatchewan :

- a) les graines de moutarde ou toute partie de la plante *Sinapis alba*;
- b) les espèces de *Brassica juncea*, autres que celles servant à la production d'huile de canola, énumérées dans les règlements pris en vertu de la *Loi sur les semences*;
- c) les espèces de *Sinapis alba* servant à la fabrication d'huiles, de protéines ou de condiments;
- d) les semences ou toute partie de la plante *Brassica carinata* à usage industriel. (*mustard*)

Office La Saskatchewan Mustard Development Commission, constituée en vertu de la Loi. (*Commodity Board*)

Organisme de surveillance L'Agri-Food Council, prorogé par la Loi. (*Supervisory Board*)

Marchés interprovincial et international

2 Les pouvoirs conférés à l'Office et à l'Organisme de surveillance en vertu de la Loi relativement à la commercialisation de la moutarde dans la province de la Saskatchewan, à l'égard des personnes et des biens qui s'y trouvent, sont étendus aux marchés interprovincial et international.

Taxes et prélèvements

3 L'Office et l'Organisme de surveillance, en ce qui concerne les pouvoirs qui leur sont conférés par l'article 2 relativement aux marchés interprovincial et international, sont habilités :

(a) fix, impose and collect levies or charges from persons within Saskatchewan who are engaged in the production or marketing of mustard and, for those purposes, to classify those persons into groups and fix the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts; and

(b) use the levies or charges for their purposes, including the creation of reserves, the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of any mustard and the equalization or adjustment among mustard producers of money realized from the sale of mustard during any period that they may determine.

Coming into Force

4 This Order comes into force on the day on which it is registered.

a) à instituer et à percevoir des taxes ou prélèvements à payer par les personnes se livrant, en Saskatchewan, à la production ou à la commercialisation de moutarde et, à cette fin, à classer ces personnes en groupes et à fixer les divers montants de taxes et prélèvements à payer par les membres des différents groupes;

b) à employer à leur profit ces taxes ou prélèvements, notamment pour la création de réserves et le paiement des frais et pertes résultant de la vente ou de l'aliénation de moutarde, et pour une meilleure répartition ou la péréquation, entre producteurs de moutarde, des sommes rapportées par la vente de celle-ci durant la ou les périodes qu'ils peuvent déterminer.

Entrée en vigueur

4 Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.